

**Associazione Culturale
SIETAR ITALIA**

*Sede Sociale in Bergamo Via Santa Elisabetta, 3
Codice Fiscale n° 95174940163*

* * *

**Consiglio Direttivo
del giorno 22-10-2011**

* * *

Il giorno 22 del mese di ottobre dell'anno 2011, alle ore 11.00 presso l'ufficio di Jonathan Boydell Professional Advantage Training in Via Leone Magno, 3 – 5/b Roma, dietro invito del Presidente Cristina Volpi si è riunito il Consiglio Direttivo dell'Associazione Culturale SIETAR ITALIA nelle persone di:

1. Cristina VOLPI, presidente (CV);
2. Marianna Amy CRESTANI, consigliere e segretario generale (MAC);
3. Ruth Ann LAKE, consigliere (RAL);
4. Maura di MAURO, consigliere (MS);
5. Peter ANDERSON, tesoriere e consigliere (PA).
6. Patrick BOYLAN, consigliere (PB);

Risultano assenti giustificati:

- Roberto RUFFINO, vice-presidente (RR);
- Goffredo DIANA, consigliere (GD);
- Martina BERTUZZI, consigliere (MM).

Constatata la validità della riunione ed accertata l'identità dei presenti, il Presidente presenta per la discussione e la deliberazione gli argomenti posti all'ordine del giorno, che vengono approvati dal Consiglio e che qui di seguito si trascrivono:

Ordine del Giorno

1. Approvazione del verbale della riunione precedente (Verbale Direttivo 17 settembre 2011)
2. Congresso SIETAR Europa a Cracovia: la partecipazione di SI ed il ns workshop
3. Notizie da SIETAR Europa
4. Approvazione programma eventi e workshop per il 2012
5. Lancio Campagna Iscrizioni 2012
6. Implementazione della parte privata del sito per i soli Soci
7. Newsletter 14
8. Approvazione eventuali spese

9. Progetto Mediterraneo, proposto da Ida Castiglioni

10. Varie ed eventuali

Su proposta del Presidente Cristina VOLPI, l'Assemblea nomina segretario verbalizzante Maura Di Mauro, in quanto il segretario generale, Marianna Crestani, presiede alla riunione da remoto via skype.

Il Presidente prende quindi la parola per illustrare l'ordine del giorno.

1. **Approvazione del verbale della riunione precedente** (Verbale Direttivo 17 settembre 2011)

Il Consiglio approva all'unanimità il verbale del Consiglio del 17 settembre 2011, con modifica relativa al punto 2, in cui è stato definito il budget di 500 Euro per il servizio di traduzione a carico di Servizi Estero. Il budget di 500 Euro è l'importo massimo, e non sarà necessariamente tutto utilizzato. A seconda del numero di traduzioni per il sito di SIETAR Italia verrà rimborsato l'importo effettivo. In linea di massima il sito conterrà le traduzioni in inglese di:

- Alcune pagine fisse, ossia la Dichiarazione di Principi e Intenti (sotto la rubrica "Cos'è SIETAR"), Ciclo di seminari 2010-11 (sotto la rubrica "Attività e iniziative"), Come iscriversi (sotto la rubrica "Associarsi"). Queste tre pagine fisse potranno essere raggruppate in una rubrica a parte, intitolata "In English" da posizionarsi sulla barra del menu a destra, dopo la rubrica "Newsletter," con una bandierina angloamericana come questa:



- L'annuncio principale che appare nella colonna centrale della Home Page. Questa traduzione verrà posizionata sopra l'annuncio in lingua italiana in modo da essere visto subito. Si effettuerà la traduzione solo di quegli annunci che sono effettivamente d'interesse internazionale. Ad esempio, l'annuncio di un seminario è generalmente d'interesse internazionale e andrebbe tradotto, mentre l'annuncio di una riunione del Board non lo è. Nel primo caso, del resto, il Webmaster non dovrà far eseguire una traduzione ex novo; può fare semplicemente una "copia e incolla" della parte appropriata della traduzione dell'intero Ciclo di Seminari che si trova tra le pagine fisse.

2. **Congresso Sietar Europa a Cracovia: partecipazione e progetto Sietar Italia**

Maura Di Mauro ha presentato una sintesi del Congresso e di alcuni workshop.

Si è deciso di continuare il gruppo di lavoro iniziato, attraverso la ricerca di brani di letteratura su altri temi, quali: genere, immigrazione e internazionalizzazione delle imprese.

3. **Notizie da Sietar Europa**

Il consigliere Marianna Crestani riferisce l'interesse da parte di Sietar Europa di proporla come vice-presidente di SIETAR Europa a partire da gennaio 2012. Questo comporterà la cessione del suo ruolo di segretario di SIETAR Italia, e la conseguente nomina di un altro/a segretario/a generale da parte del consiglio.

4. Approvazione programma eventi e workshop per il 2012

La prima bozza di eventi e workshop per il 2012 di cui si riporta lo schema e si allega il documento è stata modificata per quanto concerne la data del workshop di Sergio Di Giorgi, che è stata spostata da sabato 23 giugno 2012 a venerdì 22 giugno 2012.

Sabato 29 gennaio Sirin – Milano Seguito da Assemblea	Massimo Santoro L'uso dei <i>blob</i> nella formazione interculturale – applicazioni pratiche
Sabato 25 febbraio Servizi Estero – Milano	Frédérique Sylvestre La formazione interculturale nel processo di globalizzazione delle imprese
Venerdì 16 marzo Arcobaleno - Roma	Roberto Ruffino Identità italiana tra Europa e società multiculturale (Aperto ai Non Soci)
Sabato 12 maggio Servizi Estero – Milano	Kazuo Inumaru I vincoli all'internazionalizzazione del Giappone
Giovedì 25 maggio Istituto Quarenghi – Bergamo NB: 16.30-18.30	Peter Anderson Edward Hall and his cultural dimensions: practical applications to the language classroom (in English) (Aperto ai Non Soci)
Venerdì 22 giugno Servizi Estero – Milano	Sergio Di Giorgi Il cinema per la formazione interculturale
Lunedì 9 luglio Servizi Estero – Milano NB: 17.30-20.00	Cristina Volpi e Martina Bertuzzi Aperitivo letterario: L'utilizzo della letteratura come strumento virtuale low-tech per la comprensione interculturale
Venerdì 21 settembre Servizi Estero – Milano	Martina Bertuzzi Un caso di merger: Fineco-Unicredit – le implicazioni interculturali
Sabato 13 Ottobre Servizi Estero – Milano	Maura Di Mauro Sviluppare competenze interculturali in azienda: casi a confronto
Giovedì 15 Novembre NB: Webinar (2 ore – 18.00-20.00)	David Trickey Delivering intercultural training through virtual classrooms: the Coca Cola experience (in English)

E' stato approvato il rimborso spese del biglietto del treno A/R Milano-Torino seconda classe intercity (non Freccia Rossa o Bianca) per il Dott. Canavese, che svolgerà, insieme a Sergio Di Giorgi, il seminario del 22 giugno su "Il cinema e la formazione interculturale".

Per quanto concerne l'assemblea dei soci del 28 gennaio 2012, si è prenotato lo spazio Sirin di via Vela a Milano per un costo di 400 euro per la giornata.

Ruth Anne Lake si occuperà di presentare al direttivo due proposte di preventivo per il servizio catering.

I partecipanti, oltre a dimostrare l'iscrizione a Sietar Italia pagheranno 30 Euro, per partecipare; le 30 euro includeranno, oltre al pranzo, una copia del dvd con i blog che produrrà Massimiliano Santoro e il booklet sull'uso della letteratura come strumento per la formazione interculturale già prodotto per il Congresso di Cracovia.

Il Gruppo Prospecta acquisterà i dvd; Maura Di Mauro farà una bozza della copertina del dvd, e Peter Anderson masterizzerà i dvd, stamperà le copertine, e preparerà i dvd pronti alla distribuzione.

E' stata chiesta la disponibilità di George Simons per la partecipazione all'evento come "special speaker". Sietar Italia attende risposta da parte sua e mette a budget i costi di viaggio e di alloggio a tariffa economica.

Per la giornata del 28 gennaio 2012 si ipotizza il presente programma:

09.30 – 09.45 – Presentazione della giornata

09.45 – 11.15 – Lectio sui temi e il futuro dell'intercultura (George Simons)

11.15 – 11.45 – Coffee Break

11.45 – 13.00 – L'utilizzo dei blog nella formazione interculturale (Massimiliano Santoro)

13.00 – 14.00 – Lunch Break

14.00 – 14.30 – Potenzialità e rischi delle tecnologie virtuali (Elio Vera)

14.30 – 14.45 – Il progetto Mediterraneo (Ida Castiglioni)

14.45 – 15.15 – Presentazione e approvazione del budget annuale

15.15 – 16.15 – Sietar Italia nel 2012 (Marianna Crestani e Maura Di Mauro)

16.15 – 17.15 – Elezioni del Consiglio Direttivo

5. Lancio Campagna Iscrizioni 2012

L'evento del primo workshop del 2012, nonché giornata dedicata all'assemblea dei soci e all'elezione dei nuovi membri, rappresenterà l'occasione per una campagna iscrizioni.

Jonathan Boydell, amministratore unico della Professional Advantage Training che ha ospitato l'incontro del consiglio a Roma ha mostrato l'intenzione di iscriversi a Sietar Italia nel 2012 come società.

6. Implementazione della parte privata del sito per i soli Soci

Non si è affrontato questo punto all'OdG.

7. Newsletter 14

Patrizia Amenta ha chiesto ai membri del Consiglio alcuni contenuti e l'uscita del n. 14 della newsletter di Sietar Italia è prevista per la prima settimana di novembre. Nel numero verranno inseriti un articolo sul workshop sull'India del 9 luglio 2011, l'articolo di Marianna Crestani sui progetti con cui Sietar Italia ha partecipato ai convegni europei Sietar, un articolo sul workshop del 22 ottobre 2011 sul coaching transculturale scritto da Ruth Anne Lake e tradotto da sua figlia

Jabbour Lily. Lily, a partire da quest'anno metterà a disposizione di Sietar Italia un po' del suo tempo per la traduzione di alcuni articoli.

Per quanto riguarda le quote di iscrizione e workshop a pagamento dal 2012, si conferma quanto deciso durante il consiglio del 13 giugno, ovvero:

- La quota annuale per un'iscrizione individuale viene confermata a 100 euro;
- Dal 2012 gli incontri saranno aperti ai soci regolarmente iscritti;
- Ciascun socio può invitare un non socio in qualità di ospite a massimo due seminari;
- Ciascun seminario inizierà con una formula di apertura in cui si invitano i non soci ad iscriversi.
- I presentatori devono essere regolarmente iscritti.

8. Approvazione eventuali spese

Le spese da approvare ed approvate sono riportate nei punti 1 e 4 del presente verbale.

9. Varie ed eventuali

Peter Anderson ha proposto a Luca Fornari, David Katan e a Lavinia Bracci di candidarsi come consiglieri del direttivo di SIETAR Italia durante l'assemblea del 28 gennaio 2012, per sostituire i 3 membri del consiglio uscenti: Goffredo Diana, Roberto Ruffino e Patrick Boylan. Hanno già espresso la volontà di ricandidarsi Elio Vera e Patrick Boylan.

Sietar Italia si mostra interessato ad indagare il tema dei campi di applicazione e delle competenze di chi si occupa di intercultura all'interno del più ampio network di SIETAR Europa; meno al tema della certificazione delle competenze interculturali.

10. Progetto Mediterraneo, proposto da Ida Castiglioni

Ida Castiglioni ha proposto a Sietar Italia un progetto dal titolo "Progetto Mediterraneo", per aumentare la conoscenza della professionalità di uno specialista delle relazioni interculturali, e l'identificazione delle nicchia problematica da parte del pubblico. Suggestisce di proporci come ente capofila di un network cui possono aderire gli altri SIETAR del bacino del mediterraneo, con incontri mirati a esigenze maggiormente condivise, come per esempio una campagna di sensibilizzazione comune intorno alla comunicazione interculturale e relative strategie comunicative, ecc.

Il consiglio propone a Ida di presentare la sua proposta di Progetto Mediterraneo durante l'assemblea dei soci del 28 gennaio 2012.

Più nulla essendovi all'ordine del giorno e più nessuno avendo richiesto la parola, il presidente dichiara chiusa la riunione alle ore 12.30.

Il Segretario
Maura Di Mauro

Il Presidente
Cristina VOLPI